

7) Amennyiben a koordinációs rendelet 23. cikkének (1) bekezdése alapján nem áll fenn visszavonási és visszakövetelési kötelezettség, van-e a közösségi jognak más olyan rendelkezése, mint például az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽²⁾, amelynek alapján a tagállam közvetlenül vagy az Algemene wet bestuursrecht rendelettel összhangban értelmezett 4:49. cikkének (1) bekezdése alapján köteles a jelen ügyben vitatotthoz hasonlóan a közösségi jog megsértésével nyújtott támogatás visszavonására és visszakövetelésére?

⁽¹⁾ HL L 374., 1. o.

⁽²⁾ HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

A Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Ausztria) által 2006. szeptember 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH kontra Fernwärme Wien GmbH

(C-393/06. sz. ügy)

(2006/C 310/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH

Alperes: Fernwärme Wien GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽¹⁾ (a továbbiakban: 2004/17/EK irányelv), hogy az irányelv 3. cikke szerinti ágazati tevékenységet végző ajánlatkérő az emellett versenyfeltételek között végzett tevékenysége tekintetében is az irányelv hatálya alá tartozik?

2) Abban az esetben, ha ez csak a közsféra ajánlatkérőire vonatkozik: az olyan vállalkozás, mint a Fernwärme Wien Ges.m.b.H. közjogi intézménynek minősül-e a 2004/17/EK irányelv vagy az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ (a továbbiakban: 2004/18/EK irányelv) értelmében, ha az a távhőszolgáltatást egy meghatározott területen valódi versenytárs nélkül végzi, vagy az épületfűtés piacára sorolandó be, amely olyan energiahordozókat is magában foglal, mint a gáz, olaj, szén stb.?

3) Az olyan társaság – amely nem ipari vagy kereskedelmi jellegű tevékenységeket is folytat – által versenyfeltételek között végzett tevékenység a 2004/17/EK irányelv vagy a 2004/18/EK irányelv hatálya alá sorolandó-e, ha hatáson intézkedések, mint például mérlegszerűen és könyvelésileg elkülönített számlacsoportok, révén a versenyfeltételek között végzett tevékenységek keresztfinanszírozása kizárható?

⁽¹⁾ HL L 134., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 19. o.

⁽²⁾ HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2006. szeptember 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Codirex Expeditie B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-400/06. sz. ügy)

(2006/C 310/07)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Codirex Expeditie B.V.

Alperes: Staatssecretaris van Financiën